

To the divine shades
 Julius Valius a soldier of the XXth legion (called)
 Valerian, conquering, who was 40 years old, is here deposited
 Attius Flavius his heir
 undertaking this monument.

The following short inscriptions are in different panels, a third being vacant, of one stone dug up a hundred years ago at Wroxeter in Shropshire, the ancient Viroconium—they may probably belong to one family, the vacant panel being left for the husband and father, but from some cause not having been used.

To the divine shades
 Placida 55 years old.
 Her husband of 30 years
 erecting this.

To the divine shades
 Deuceus 15 years
 old—his father
 erecting this.

Among the sepulchral inscriptions are several in which, as is also common in modern times, the words are represented as spoken by the deceased; and to some are added moral and sentimental reflections in verse. There is, if Dr. McCaul's very ingenious restoration may be admitted, a curious example of both these particulars in an inscribed stone lately found at Wroxeter, in Shropshire, commemorating a soldier of the XIVth Legion. It is thus restored:

[TITVS FLA]MINIVS T[ITI filius] POL[L]IA[tribu]
 [ANN]ORVM XXXV STIP[ENDIORVM] XXII MIL[ES] LEG[IONIS]
 [XIII] GEM[INAE] MILITAVI AQ[VILIFER] NVNC[HIC] S[VM]
 [PER]LEGITE ET FELICES VITA PLVS MIN[VS] JVTA
 OMNIBVS AEQVA LEGE ITER EST AD TAENARA DITIS
 VIVITE DVM [STYGIVS] VITAE DAT T[EM]PVS HONES[TE]

Which may be thus translated:

I Titus Flaminius, son of Titus, of the Pollian tribe,
 45 years old, of 22 year's service, a soldier of the 14th double Legion
 served as eagle bearer; now I am here.

Read this also to your profit, your life being more or less benefitted,
 [since] all without distinction must travel the road to the realms of Pluto.

Live, whilst the Stygian God allows the time for life, virtuously.

This is an example of a sepulchral inscription in the first person and with a moral sentiment added in verse; and as to its general nature, we see no reason for doubt, but it would be doing injustice to Dr. McCaul to quote it as an instance of perfectly successful restoration, since, though exceedingly ingenious and plausible, the latter part of the inscription was too far gone for very satisfactory treatment, and the author himself whilst giving us his conjectural idea of it, hardly allows to some part of it higher pretensions than as expressing something like what must have been found on the stone. We thank him for giving us his attempt. His volume affords abundant instances where, from very imperfect materials, he has produced an interpretation which must almost be deemed certain.

One of the most remarkable discoveries made by Dr. McCaul is that of the